

# نقوم بتأمين ما يلي

- + الاستشارات القانونية والاجتماعية
- + المساعدة خلال المباحثات مع الدوائر
- + العون للانخراط في المجتمع
- + الدعم النفسي والروحي
- + صلات الوصل الهامة
- + المعونة في الظروف الحرجة

جميع خدماتنا تقدم مجاناً وتوفر للجميع بغض النظر عن الانتماء العرقي، أو القومي، أو السياسي، أو الديني

## LE OFRECEMOS

- + Asesoría social y jurídica
- + Asistencia para realizar los trámites con las autoridades u otras instituciones
- + ayuda con la integración a la sociedad
- + apoyo síquico y espiritual
- + contactos importantes
- + ayuda en situaciones de emergencia

Todos los servicios se brindan de forma gratuita e independientemente de la pertenencia a la raza, la nacionalidad, las convicciones políticas o la fe religiosa.



MINISTERSTVO VNITRA  
ČESKÉ REPUBLIKY

## ÚŘEDNÍ HODINY

Pondělí: 10:00 – 16:00

Čtvrtek: 10:00 – 16:00

## KONTAKT

Londýnská 44

120 00 Praha 2

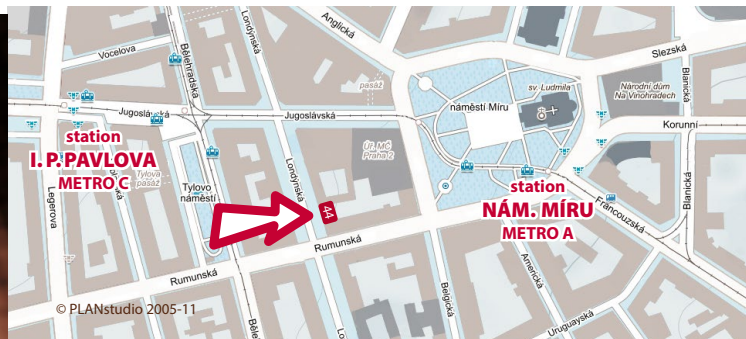
Tel.: +420 224 813 418

Fax: +420 224 813 413

Email: [migrace@praha.charita.cz](mailto:migrace@praha.charita.cz)

[www.praha.charita.cz](http://www.praha.charita.cz)

Projekt je spolufinancován MV ČR v rámci programu „Integrace cizinců 2018“.



Služby poskytujeme v Praze a ve Středočeském kraji.



## ARCIDIEČZNÍ CHARITA PRAHA

**PORADNA PRO MIGRANTY A UPRCHLÍKY**

**COUNSELLING CENTRE FOR MIGRANTS AND REFUGEES**

**КОНСУЛЬТАЦИОННЫЙ ОФИС ДЛЯ МИГРАНТОВ И БЕЖЕНЦЕВ**

**PHÒNG TƯ VẤN DÀNH CHO NGƯỜI DI CƯ VÀ NGƯỜI TỊ NẠN**

**ЦАГААЧ БОЛОН ШИЛЖИН СУУГЧДАД ЗӨВЛӨГӨӨ ӨГӨХ ГАЗАР**

**مركز استشاري للاجئين والنازحين**

**SERVICE DE CONSEIL POUR DES IMIGRÉS ET REFUGIÉS**

**CONSULTA PARA MIGRANTES Y REFUGIADOS**



## POSKYTUJEME

- + sociální a právní poradenství
- + asistenci při jednání na úřadech
- + pomoc při integraci do společnosti
- + psychickou a duchovní podporu
- + důležité kontakty
- + pomoc v nouzi

Veškeré služby jsou bezplatné a jsou poskytovány nezávisle na příslušnosti k rase, národnosti, politickému přesvědčení či náboženskému vyznání.

## WE PROVIDE

- + social and legal counselling
- + personal assistance when negotiating with offices
- + help with an integration to a society
- + psychological and spiritual support
- + important contacts
- + help in need

All services are provided free of charge and without any discrimination based on race, nationality, political opinion or religion.

## ПРЕДЛАГАЕМ

- + социальную и юридическую консультацию
- + помощь при оформлении документов
- + помощь при интегрировании
- + психологическую и духовную помощь
- + необходимые контакты
- + помощь в тяжелых жизненных ситуациях

Все услуги предоставляем бесплатно и независимо от расовых, религиозных, национальных признаков, принадлежности к определенной социальной группе, или из-за отстаивания определенных политических взглядов.

## CHÚNG TÔI CUNG CẤP CÁC DỊCH VỤ SAU

- + Tư vấn về mặt xã hội và pháp lý
- + Giúp đỡ khi đàm phán tại uỷ ban
- + Giúp đỡ hội nhập vào xã hội
- + Hỗ trợ về mặt tâm lý và hư trí
- + Cung cấp các địa chỉ liên lạc quan trọng
- + Giúp đỡ trong hoàn cảnh túng quẫn

Tất cả các dịch vụ này hoàn toàn miễn phí và được cung cấp không hề phụ thuộc vào sắc tộc, chủng tộc, chính trị và tôn giáo.

## ҮЗҮҮЛЭХ ҮЙЛЧИЛНЭЭНҮҮД

- + Нийгмийн ба хууль эрхийн зөвлөгөө
- + Албан газар очих үед хамт явах
- + Нийгэмд интеграцчилахад/ нэгдэх/ туслах
- + Сэтгэл зүй оюун санааны талд дэмжлэг үзүүлэх
- + Чухал холбоо барихад туслах
- + хүнд байдалд орсон, ядарсан үед туслах

Бүх үйлчилгээг үнэ төлбөргүй үзүүлэх ба үйлчлүүлэгч хүний гарал, яс үндэс, улс төр, шашин шүтлэгээс үл хамааран бүгдэд үйлчилнэ.

## NOUS PROPOSONS

- + conseils sociaux et juridiques
- + assistance avec l'administration aux bureaux
- + aide avec l'intégration dans la société
- + soutien psychologique et spirituel
- + contacts importants
- + aide en misère

Tous les services sont gratuits et ils sont fournis aux gens de n'importe quelle race, nationalité, opinion politique ou religieuse.